

**Dodatok č.1**  
**k Zmluve o založení pohľadávky na výplatu vkladu**  
**zriadeného u záložného veriteľa**  
**č. 4001/10126-ZZ/01**

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo: Štúrova 5  
813 54 Bratislava  
IČO: 31 318 916  
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa,  
vložka: 335/B  
za ktorú konajú: Ing. Peter Záchenský, poverený vedením RKC STRED  
Ing. Anna Figľušová, bankár špecialista II.

(ďalej len „Záložný veriteľ“)

a

Obec: **Radzovce**  
IČO: 00 316 369  
Sídlo: Obecný úrad Radzovce 506, 985 58 Radzovce  
Zastúpená: Ing. Peter György, starosta obce  
r.č.: 620815/7076  
trvale bytom: Radzovce č. 456, 985 58 Radzovce  
štátna príslušnosť: Slovenská republika,  
druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz č. SL 512929

(ďalej len „Záložca“)

**uzatvárajú**

tento dodatok k Zmluve o založení pohľadávky na výplatu vkladu zriadeného u záložného veriteľa

číslo : 4001/10/126-ZZ/01

zo dňa 07.12.2010

(ďalej tiež „záložná zmluva“ alebo „zmluva“).

**Článok I.**

**Predmet dodatku**

**Týmto dodatkom sa mení v Článku I. bod 1 vyššie uvedenej záložnej zmluvy nasledovne:**

1. Zmluvou o splátkovom úvere č. 4001/10/125 zo dňa 07.12.2010 v znení jej dodatku č.1 zo dňa 02.01.2012 a Zmluvou o splátkovom úvere č. 4001/10/126 zo dňa 07.12.2010 (ďalej spoločne len „zmluva o úvere“) sa Záložný veriteľ zaviazal poskytnúť dlžníkovi :

Obec: **Radzovce**

IČO: 00 316 369

Sídlo: Obecný úrad Radzovce 506, 985 58 Radzovce

(ďalej len „Dlžník“)

- a) úver vo výške 590 418,80 €, slovom päťstodevät'desiattisícštyristoosem'násť 80/100 € a Dlžník sa zaviazal splácať tento úver s príslušenstvom podľa podmienok, dohodnutých

v zmluve o úvere, pričom konečná splatnosť úveru je dňa **31.05.2012** (ďalej len „úver 1“),

- b) úver vo výške 163 718,97 €, slovom jednošesťdesiattritisícšesťstoosemnaásť 97/100 € a Dlžník sa zaviazal splácať tento úver s príslušenstvom podľa podmienok, dohodnutých v zmluve o úvere, pričom konečná splatnosť úveru je dňa 28.11.2035 (ďalej len „úver 2“).

Pre účely tejto záložnej zmluvy sa ďalej úver 1 a úver 2 označuje spoločne ako úver.

## Článok II.

### Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia vyššie uvedenej zmluvy zostávajú nezmenené.
2. Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť vyššie uvedenej zmluvy.
3. Dodatok nadobúda platnosť po podpise zmluvnými stranami.
4. Dodatok sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci si tento dodatok prečítali, s jeho obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Banskej Bystrici, dňa 02.01.2012

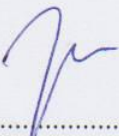
V Banskej Bystrici, dňa 02.01.2012

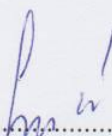
Záložný veriteľ :

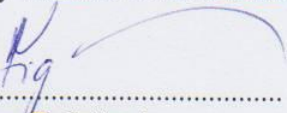
Záložca :

**OTP Banka Slovensko, a.s.**

**Obec Radzovce**

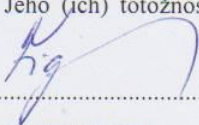
  
.....  
Ing. Peter Záchenský  
poverený vedením RKC STRED

  
.....  
Ing. Peter György, starosta obce

  
.....  
Ing. Anna Figľušová  
bankár špecialista II.

Potvrdzujem, že zaviazaný(i) vlastnoručne podpísal(i) toto vyhlásenie predomnou. Jeho (ich) totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko: Ing. Anna Figľušová  
V Banskej Bystrici, dňa 02.01.2012

  
.....  
podpis povereného zamestnanca  
pečiatka banky